

Registračné číslo zmluvy v Centrálnom registri zmlúv  
 SNM: SNM-MČK-ZOV-2024/2879  
 Evidenčné číslo zmluvy pre interné potreby SNM –  
 Múzea Červený Kameň: /2024

### Zmluva o výpožičke zbierkového predmetu

uzatvorená podľa § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, § 12 ods. 3 zákona č. 206/2009 Z. z. o múzeách a galériách a o ochrane predmetov kultúrnej hodnoty a o zmene a doplnení zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov v znení jeho neskorších zmien a doplnkov, v súlade s Výnosom Ministerstva kultúry Slovenskej republiky č. MK-2544/2015-110/11648 o podrobnostiach vykonávania základných odborných činností v múzeách a v galériách a o evidencii predmetov kultúrnej hodnoty v platnom znení a zákonom č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej ako „zmluva“)

### Článok I. Zmluvné strany

#### Požičiavateľ:

#### Slovenské národné múzeum

oprávnené konať na základe Rozhodnutia Ministerstva kultúry Slovenskej republiky č. MK-4541/2017-110/15225 zo dňa 10. októbra 2017 o vydaní úplného znenia zriaďovacej listiny Slovenského národného múzea vydanéj rozhodnutím Ministerstva kultúry Slovenskej republiky o vydaní zriaďovacej listiny Slovenského národného múzea č. MK-1062/2002-1 z 1. júla 2002 v znení Rozhodnutia Ministerstva kultúry Slovenskej republiky č. MK-2493/2019-110/3868 zo dňa 14. marca 2019 o zmene a doplnení zriaďovacej listiny Slovenského národného múzea a Rozhodnutia Ministerstva kultúry Slovenskej republiky č. MK-5327/2023-110/18385 zo dňa 21. septembra 2023 o zmene a doplnení zriaďovacej listiny Slovenského národného múzea

Právna forma:

štátna príspevková organizácia zriadená Ministerstvom kultúry Slovenskej republiky

Sídlo:

Vajanského nábr. 2, P. O. BOX 13, 810 06 Bratislava 16

Štatutárny zástupca:

Mgr. Branislav Panis, generálny riaditeľ SNM

Organizačný útvar:

**Slovenské národné múzeum – Múzeum Červený Kameň v Častej**

Sídlo:

Hrad Červený Kameň, 900 89 Častá

Zamestnanec oprávnený konať  
vo veciach zmluvných:

Mgr. Ivana Janáčková, riaditeľka SNM – Múzea Červený Kameň v Častej

Zamestnanec oprávnený konať  
vo veciach realizácie zmluvy:

PhDr. Peter Rybárik, kurátor

Bankové spojenie:

Štátna pokladnica

Číslo účtu vo formáte IBAN:

SK79 8180 0000 0070 0024 3637

IČO:

00164 721

DIČ/IČ DPH:

2020603068/SK2020603068

Kontakty (e-mail, tel.):

(ďalej len „požičiavateľ“ alebo „zmluvná strana“)

#### Vypožičiavateľ:

#### Múzeum mesta Bratislavy

osvedčuje právo konať na základe zriaďovacej listiny Hl. mesta SR Bratislavy č. 746/2009

Právna forma:

príspevková organizácia Hl. mesta SR Bratislavy

Sídlo:

Radničná 1, 815 18 Bratislava

Štatutárny orgán:

Mgr. Zuzana Palicová, riaditeľka

Zamestnanec oprávnený konať  
vo veciach realizácie zmluvy:

PhDr. Jana Švantnerová, PhD., kurátorka provenienčného výskumu

IČO: 00179744  
Bankové spojenie: ČSOB, a. s.  
Číslo účtu vo formáte IBAN: SK45 7500 0000 0000 2593 6163  
Kontakty (e-mail, tel.):

(ďalej len „vypožičiavateľ“ alebo „zmluvná strana“)  
(požičiavateľ a vypožičiavateľ ďalej v texte pod spoločným názvom „zmluvné strany“ alebo jednotlivo „zmluvná strana“)

## **Článok II. Predmet zmluvy**

1. Predmetom zmluvy je dočasné užívanie zbierkového predmetu z dôvodu bezodplatného odborného ošetrovania podľa § 13 ods. 2 písm. c) Výnosu MK SR č. MK-2544/2015-110/11648 o podrobnostiach vykonávania základných odborných činností v múzeách a v galériách a o evidencii predmetov kultúrnej hodnoty v platnom znení. Požičiavateľ sa zaväzuje vypožičiavateľovi prenechať bezodplatne na dočasné užívanie zbierkový predmet (ďalej len „predmet výpožičky“) zo zbierkového fondu požičiavateľa v počte 1 kus, vedený pod ev. č. K 1342, bližšie špecifikovaný v Prílohe č. 1, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
2. Predmet výpožičky je poškodený a vypožičiava sa na účel bezodplatného odborného ošetrovania formou konzervovania.
3. Požičiavateľ vyhlasuje, že je správcom predmetu výpožičky, ktorý je vo vlastníctve Slovenskej republiky.

## **Článok III. Účel výpožičky**

1. Predmet výpožičky sa vypožičiava na účel odborného ošetrovania formou konzervovania v špecializovaných pracoviskách vypožičiavateľa.
2. Zmena účelu je neprípustná.

## **Článok IV. Doba výpožičky**

1. Zmluvné strany sa dohodli na čase trvania výpožičky na dobu určitú, ktorá začína plynúť protokolárnym odovzdaním a prevzatím predmetu výpožičky zmluvnými stranami **do 7. 11. 2025.**
2. Vypožičiavateľ je povinný vrátiť predmet výpožičky požičiavateľovi najneskôr v posledný deň výpožičky.
3. Zmluvný vzťah možno ukončiť aj dohodou zmluvných strán s tým, že jej súčasťou bude aj vysporiadanie práv a povinností zmluvných strán.
4. Požičiavateľ si vyhradzuje právo požadovať vrátenie predmetu výpožičky pred skončením doby výpožičky, ak ho potrebuje pre svoje účely alebo ak ho vypožičiavateľ užíva v rozpore s ustanoveniami tejto zmluvy. Vypožičiavateľ je povinný vrátiť predmet výpožičky do piatich kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy o vrátenie predmetu výpožičky, v prípade odstúpenia od zmluvy bezodkladne.
5. Vypožičiavateľ je povinný predmet výpožičky vrátiť požičiavateľovi najneskôr v posledný deň výpožičky, a to prostredníctvom protokolu o vrátení zbierkového predmetu, ktorým zmluvné strany potvrdia vrátenie predmetu výpožičky vypožičiavateľom a jeho prevzatie požičiavateľom. V protokole musia byť uvedené prípadné poškodenia a chyby predmetu výpožičky a jeho súčasťou je fotodokumentácia stavu predmetu výpožičky pri vrátení.
6. Zmluvné termíny uvedené v bode 1 tohto článku sú termíny najneskoršie prípustné a neprekročiteľné.

## **Článok V.**

### **Podmienky výpožičky**

1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje užívať predmet výpožičky riadne a v súlade s dohodnutým účelom a je povinný predmet výpožičky umiestniť v prostredí zodpovedajúcom jeho významu a stavu.
2. Vypožičiavateľ je povinný:
  - a) vykonať a zabezpečiť všestranné bezpečnostné opatrenia pri premiestňovaní a dočasnom odbornom umiestnení a sprístupňovaní tak, aby nedošlo k poškodeniu, zničeniu, zámene, strate alebo odcudzeniu predmetu výpožičky,
  - b) poistiť predmet výpožičky počas jeho transportu od požičiavateľa k vypožičiavateľovi a späť ako aj počas celej doby výpožičky podľa poistnej hodnoty určenej požičiavateľom, čo bude vypožičiavateľ deklarovať predložením certifikátu o poistení predmetu výpožičky najneskôr pri protokolárnom prevzatí a odovzdaní predmetu výpožičky,
  - c) zabezpečiť optimálne klimatické (relatívna vlhkosť 40%, teplota medzi 18 až 24 °C), svetelné a bezpečnostné podmienky v priestore dočasného užívania predmetu výpožičky,
  - d) zabezpečiť ochranu údajov, týkajúcich sa dočasného uloženia a manipulácie s predmetom výpožičky,
  - e) zamedziť nedovolenej manipulácii s predmetom výpožičky neoprávnenými osobami,
  - f) vrátiť predmet výpožičky po zrealizovaní dohodnutých konzervátorských výkonov,
  - g) oznámiť požičiavateľovi každú zmenu, ohrozenie, poškodenie alebo stratu zbierkových predmetov tvoriacich predmet výpožičky,
  - h) v prípade, ak hrozí vznik škody, je povinný uskutočniť ihneď nevyhnutné opatrenia na zabránenie vzniku škôd, príp. ak ku škode došlo, zistiť, resp. objasniť príčinu poškodenia, pôvodcu a výšku vzniknutej škody,
  - i) požičiavateľ si vyhradzuje právo odborného dozoru a kontroly spôsobu užívania a stavu predmetu výpožičky na náklady vypožičiavateľa.
3. Vypožičiavateľ je povinný predmet výpožičky vrátiť v určenom termíne podľa tejto zmluvy vopred dohodnutým spôsobom. O prípadnom predĺžení výpožičnej lehoty musí vypožičiavateľ písomne požiadať požičiavateľa najmenej štrnásť kalendárnych dní pred pôvodne stanoveným termínom vrátenia predmetu.
4. Vypožičiavateľ predmet výpožičky môže užívať výhradne na účel uvedený v tejto zmluve a nesmie predmet výpožičky prenechať na užívanie tretej osobe, alebo inak s predmetom výpožičky disponovať, premiestňovať ho a ďalej požičiavať.
5. Vypožičiavateľ znáša všetky náklady spojené s touto zmluvou najmä s prepravou predmetu výpožičky tam a späť, s poistením predmetu výpožičky počas celej doby výpožičky, balením predmetu výpožičky.
6. Vypožičiavateľ zodpovedá požičiavateľovi za všetky vzniknuté škody (krádež, stratu, zničenie a za iné poškodenie), ktoré vznikli na predmete výpožičky počas doby výpožičky. Ak dôjde k poškodeniu alebo znehodnoteniu predmetu výpožičky je vypožičiavateľ povinný uhradiť škodu. Náhrada škody pozostáva z nákladov na reštaurovanie a z príslušnej hodnoty predmetov uvedenej v Prílohe č. 1 tejto zmluvy a môže dosiahnuť maximálne výšku stanovenej poistnej sumy. V prípade straty, zničenia alebo odcudzenia zbierkových predmetov je vypožičiavateľ povinný uhradiť vzniknutú škodu v plnej výške. Poškodené predmety tvoriace predmet výpožičky ostávajú majetkom požičiavateľa.
7. Záväzky a povinnosti vypožičiavateľa podľa bodu 1 a 2 tohto článku plynú odovzdaním a prevzatím predmetu výpožičky na základe potvrdenia Protokolu o odovzdaní zbierkového predmetu na dočasné užívanie a končia vrátením na základe potvrdenia Protokolu o vrátení zbierkového predmetu, ktorých vzory tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy ako Príloha č. 2 a Príloha č. 3.

## **Článok VI. Osobitné ustanovenia**

1. Požičiavateľ je kedykoľvek oprávnený bez ujmy na svojich prípadných ďalších nárokoch voči vypožičiavateľovi odstúpiť od zmluvy v prípade podstatného porušenia zmluvy, za ktoré sa považuje najmä:
  - a) každé porušenie povinností vypožičiavateľa vyplývajúce z tejto zmluvy,
  - b) každé ohrozenie alebo zanedbanie starostlivosti o predmet výpožičky vypožičiavateľom,
  - c) každé použitie predmetu výpožičky vypožičiavateľom v rozpore so zmluvou, najmä prenechanie predmetu výpožičky do užívania tretím osobám.
2. Odôvodnené odstúpenie nadobúda účinnosť dňom doručenia oznámenia o odstúpení vypožičiavateľovi.
3. Vypožičiavateľ znáša náklady na predčasnú prepravu predmetu výpožičky späť požičiavateľovi v plnom rozsahu.
4. Vypožičiavateľ vyhlasuje, že má priestory dočasného užívania predmetu výpožičky zabezpečené nasledovne:
  - a) kamerový systém,
  - b) EZS, EPS,
  - c) strážna služba,
  - d) optimálne klimatické podmienky.

## **Článok VII. Všeobecné a záverečné ustanovenie**

1. Písomnosti v súvislosti s touto zmluvou sa doručujú na adresy zmluvných strán uvedené v záhlaví tejto zmluvy. Zásielka sa považuje za doručenie v deň jej osobného odovzdania, v deň jej doručenia prostredníctvom poštového podniku alebo iného doručovateľa alebo v deň odopretia prevzatia zásielky adresátom. Ak si adresát neprevezme zásielku a táto bude uložená na pošte alebo u iného doručovateľa, zásielka sa považuje za doručenie na tretí deň od jej uloženia, a to aj vtedy ak sa adresát o tom nedozvie.
2. Vzťahy zmluvných strán, ktoré nie sú upravené v tejto zmluve, sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ustanoveniami zákona č. 206/2009 Z. z. o múzeách a galériách a o ochrane predmetov kultúrnej hodnoty a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov, Výnosom Ministerstva kultúry Slovenskej republiky č. MK-2544/2015-110/11648 o podrobnostiach vykonávania základných odborných činností v múzeách a v galériách a o evidencii predmetov kultúrnej hodnoty a zákonom č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú v súvislosti s plnením podľa tejto zmluvy, budú riešiť predovšetkým vzájomným rokovaním a dohodou. V prípade, ak sa zmluvné strany nedohodnú, je ktorákoľvek zmluvná strana oprávnená predložiť riešenie sporu na príslušný súd na území Slovenskej republiky.
4. Zmluvné strany súhlasia so zverejnením znenia tejto zmluvy v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
5. Zmeniť alebo doplniť obsah tejto zmluvy je možné len formou očíslovaných dodatkov v písomnej forme, ktoré nadobudnú platnosť podpisom oprávnených zástupcov oboch zmluvných strán a účinnosť v zmysle § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
6. Zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých požičiavateľ dostane tri a vypožičiavateľ dve vyhotovenia.
7. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky v zmysle § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších

predpisov. Požičiavateľ túto zmluvu zverejní v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.

8. V prípade, že je alebo ak sa stane niektoré ustanovenie tejto zmluvy neplatné, zostávajú ostatné ustanovenia tejto zmluvy platné a účinné. Namiesto neplatného ustanovenia sa použijú ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov upravujúce otázku vzájomného vzťahu zmluvných strán. Zmluvné strany sa potom zaväzujú upraviť svoj vzťah prijatím iného ustanovenia, ktoré svojím obsahom a povahou najlepšie zodpovedá zámeru neplatného ustanovenia.
9. Zmluvné strany zhodne vyhlasujú, že táto zmluva vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu, prejav tejto vôle je určitý a zrozumiteľný, zmluva nie je uzavretá v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, s jej obsahom sa oboznámili, rozumejú mu a na znak súhlasu túto zmluvu vlastnoručne podpisujú.
10. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú nasledovné prílohy:  
Príloha č. 1: Zoznam zbierkových predmetov  
Príloha č. 2: Protokol o odovzdaní zbierkového predmetu  
Príloha č. 3: Protokol o vrátení zbierkového predmetu

V Bratislave dňa 24. SEP. 2024

V Častej dňa 12. SEP. 2024

\_\_\_\_\_  
Mgr. Zuzana Palicová  
riaditeľka  
Múzeum mesta Bratislavy

\_\_\_\_\_  
Mgr. Ivana Janáčková  
riaditeľka  
SNM-Múzea Červený Kameň v Častej



**Zoznam zbierkových predmetov  
k Zmluve o výpožičke zbierkového predmetu  
č. SNM-MČK-ZOV-2024/2879 (SNM-MČK č. /2024)**

| P. č. | Evidenčné číslo | Prírastkové číslo | Názov zbierkového predmetu, datovanie, (meno a priezvisko autora, ak ide o diela výtvarného umenia) | Fyzický stav zbierkového predmetu | Finančná hodnota ZP v € | Náhl'adový obrázok                                                                  |
|-------|-----------------|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 1.    | K 1342          | ČK<br>1953/02860  | Podnos veľký, Irán,<br>19./20. stor.,<br>rozmery: priemer<br>62,5 cm, výška 4<br>cm                 | opotrebované,<br>znečistené       | 3 500 €                 |  |

Celková finančná hodnota zbierkového predmetu: **3 500 €**  
(slovom tritisícpäťsto eur).

Mgr. Zuzana Palicová  
riaditeľka  
Múzeum mesta Bratislavy

Mgr. Ivana Janáčková  
riaditeľka  
SNM-Múzea Červený Kameň v Častej

